

PRESIDIUM[®]

Carat Scale | PC5-100

USER HANDBOOK

Language Contents

1. English Language	pg. 03
2. Chinese Language	pg. 16
3. French Language	pg. 28
4. German Language	pg. 42
5. Italian Language	pg. 56
6. Russian Language	pg. 70
7. Spanish Language	pg. 84

Contents

(English Version)

I. Disclaimers, Exclusions and Limitations of Liability	pg 04
II. About this book	pg 05
III. About your Presidium Carat Scale	pg 06
IV. IMPORTANT NOTICE	pg 08
1. GETTING STARTED with your Presidium Carat Scale	pg 09
2. PERFORMING A TEST with your Presidium Carat Scale	pg 12
3. TROUBLESHOOTING your Presidium Carat Scale	pg 14
4. TAKING CARE of your Presidium Carat Scale	pg 15

I. Disclaimers, Exclusions and Limitations of Liability

PLEASE READ AND NOTE PRESIDIUM WARRANTY TERMS AND CONDITIONS as stated in the warranty card. Presidium warranty for its testers are subject to proper use by its users in accordance with all the terms and conditions as stated in the relevant user handbook and shall cover only manufacturing defects.

Due to continuous product improvement, Presidium reserves the right to revise all documents including the right to make changes to the handbook without notice and without obligation to notify any person of such revisions or changes. Users are advised to check Presidium's website <http://www.presidium.com.sg/> from time to time.

Presidium shall not be responsible for any damage or loss resulting from the use of this tester or handbook, and under no circumstances shall Presidium, its manufacturer or any of its subsidiaries, licensors, distributors, resellers, servants and/or agents be liable for any direct or indirect damages, resulting from the use of this tester.

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, under no circumstances shall Presidium, its manufacturer or any of its subsidiaries, licensors, distributors, resellers, servants and/or agents be responsible for any special, incidental, consequential or indirect damages howsoever caused.

The tester or Presidium Carat Scale (PCS-100) referred to in this handbook is provided and/or sold on an "as is" basis. Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either expressed or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose.

II. About this book

Thank you for purchasing the Presidium Carat Scale (PCS-100).

This handbook is designed to help you set up your scale and describes all you need to know about how to use your scale accurately and take care of it in line with its requirements. Please read these instructions carefully and keep them handy for future reference.

This book also contains the terms and conditions in relation to the use of the tester including the **Disclaimer, EXCLUSION and Limitation of Liability clauses stated above in Section I.**

III. About your Presidium Carat Scale

The Presidium Carat Scale utilizes a strain gauge load-cell to provide output in terms of millivolts, which is then converted to weight by a micro-controller inside the scale.

The Presidium Carat Scale features the following:

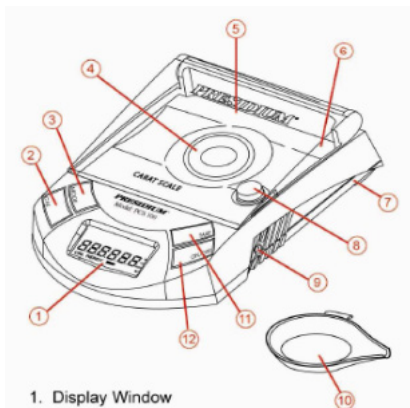
- Four conversion options (gram, carat, ounce, grain)
- Three trays for different uses

Product specifications:

- Weighing capacity: 100.00ct/20.000g
- Division size: d=0.01ct/0.002g

Included in your package:

- Presidium Carat Scale (PCS-100)
- Tray
- User handbook
- Warranty card
- Protective carrying case



1	Display Window
2	Calibration Button
3	Mode Button
4	Tray
5	Transparent Lid
6	Opening Recess
7	Battery Cover
8	Reference Load (20g)
9	Adaptor Inlet
10	Vessel
11	TARE Button
12	ON/OFF Button

IV. IMPORTANT NOTICE

- Keep the tester dry. Precipitation and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your tester does get wet, remove the battery, and allow the tester to dry completely before replacing it.
- Do not use, store or expose the scale in dusty and dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not use, store or expose the scale in hot areas. High temperatures can damage or shorten the life of the tester, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not use, store or expose the scale in cold areas. When the tester returns to its normal temperature, moisture can form inside the tester and damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the scale other than as instructed in this handbook.
- Do not drop, knock, or shake the scale. Rough handling might break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the scale.
- Do not paint the tester. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

If the tester is not working properly, kindly contact Presidium Customer Service at service@presidium.com.sg or:

Presidium Instruments Pte Ltd
No. 6 Penjuru Lane
Singapore 609187
Singapore
(65) 6379 5000
Attn: Customer Service Executive

1. GETTING STARTED with your Presidium Carat Scale

Powering up your Presidium Carat Scale

This scale can be powered by either the use of an AC adaptor (optional item sold separately) or through the use of batteries. If AC adaptor is used, connect one end of the AC adaptor to the tester and the other end directly into a suitable electrical outlet. Please ensure that only the adaptor supplied by Presidium is used (**Fig. 1.1**).

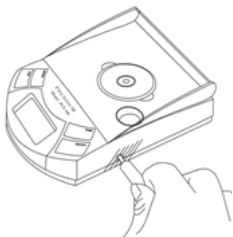


Fig. 1.1

If batteries are used (4 x AAA batteries), take note of the positive (+) and negative (-) directions of batteries when inserting the batteries into the scale (**Fig. 1.2**). The use of alkaline batteries is preferred, as it should generally give approximately two and a half hours of continuous operation, while the use of ordinary batteries will give a shorter working life.

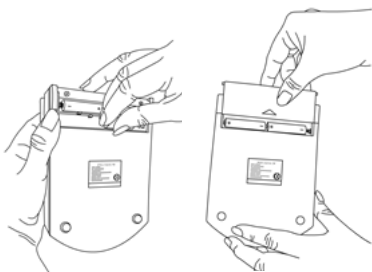


Fig. 1.2

Turning on your Presidium Carat Scale

Place the scale on flat level surface. Lift the transparent lid. Place the tray on the weighing arm, then close the lid (**Fig. 1.3**).



Fig. 1.3

Press the **[ON/OFF]** button (**Fig. 1.4**) to turn on the scale.

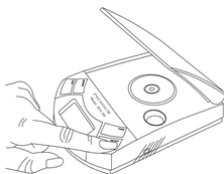


Fig. 1.4

All segments on the Display should blink three times (**Fig. 1.5**) for self-testing to ensure that the LCD is functioning properly.

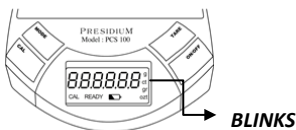


Fig. 1.5

Calibration

When power on unit, **[CAL]** will appear and start blinking. When the display prompts, make sure the Calibration Weight (20g) is placed on the weighing tray (**Fig. 1.6**). Close the transparent lid.



Fig. 1.6

"CAL" will become stable and after a few seconds, "20.000g" will appear, this signifies the completion of calibration (**Fig. 1.7**).



Fig. 1.7

The unit is now ready for use after calibration

If required to calibrate again, press "CAL" to initiate calibration process (**Fig. 1.6 – Fig. 1.7**) of unit.

2. PERFORMING A TEST with your Presidium Carat Scale

Place the gemstone to be measured on the weighing tray (Fig. 2.1) after the word “READY” appears. The result will be displayed immediately on the LCD.



Fig. 2.1

For accurate reading, take the reading only after the word “READY” appears (Fig. 2.2).



Fig. 2.2

For conversion between different measuring unit, press “MODE”. It will change the measuring units (g, ct, gr, ozt) (Fig. 2.3).

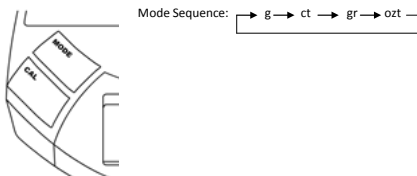


Fig. 2.3

In case a "Vessel" is required, place it on the weighing arm, press "TARE" to offset the weight of the vessel.

Tips for using your Presidium Carat Scale

Keep the transparent lid closed when the scale is in operation.

It is advisable to take multiple readings if any doubt exists regarding the test results indicated.

3. TROUBLESHOOTING your Presidium Carat Scale

[CAL] does not stop blinking:

- The calibration weight was removed from the tray during calibration and calibration was terminated. The calibration process must be repeated.

[Error] sign appears during calibration:

- The calibration weight was placed onto the tray before the [CAL] started blinking.

[Err LO] sign appears during calibration:

- The calibration weight is below the standard weight (20g).

[Err HI] sign appears during calibration stage:

- The calibration weight has exceeded that standard weight (20g).

[EEEEEE] sign appears:

- The weighing range exceeds 100ct/20g weighing capacity.

4. TAKING CARE of your Presidium Carat Scale

- For accuracy of reading, avoid shocks (such as dropping the instrument) or vibrations to the unit. Do not shake or cause impact to the unit.
- Do not attempt to dismantle the unit.
- Do not leave worn out batteries in the battery compartment as the batteries may corrode, leak or damage the scale. Batteries should be removed when the instrument is expected to be stored for an extended period of time.

Your scale is a product of extensive design and craftsmanship and should be treated with care.

Thank you for taking time to go through the user handbook which will enable you to understand your recent purchase better.

Presidium also recommends that you register your warranty by sending the warranty registration card to us or registering online at <http://www.presidium.com.sg/>

Presidium 克拉秤 (PCS-100) 用户手册

目录

(Chinese Version)

I.	关于本手册	pg 18
II.	关于 Presidium 克拉秤	pg 19
III.	重要说明	pg 21
1.	开始使用 Presidium 克拉秤	pg 22
2.	使用 Presidium 克拉秤执行检测	pg 25
3.	为 Presidium 克拉秤排除故障	pg 26
4.	维护 Presidium 克拉秤	pg 27

I. 关于本手册

感谢您选购 Presidium 克拉秤 (PCS-100)。

本手册旨在帮助您设置克拉秤，并且将介绍关于如何正确地使用您的克拉秤及按照要求对其进行护理的所有知识。请仔细阅读这些说明，将其放在方便之处以便将来参考。

II. 关于 Presidium 克拉秤

Presidium 克拉秤利用一种应变式称重传感器输出以毫伏计算的测量结果，然后仪器内部的微控制器再将此结果换算为重量。

Presidium 克拉秤的特点如下：

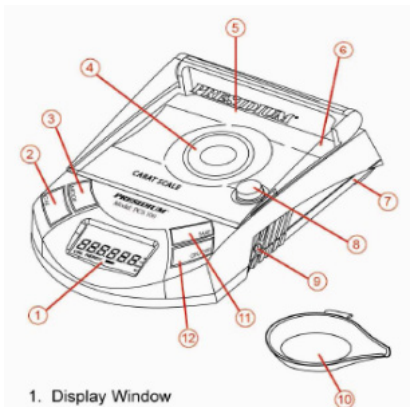
- 四种换算选项（克、克拉、盎司和格令）
- 三种称重盘，适合不同用途

产品规格：

- 最大称重量： 100.00 克拉/20.000 克
- 分刻度大小： $d=0.01$ 克拉/0.002 克

包装物品：

- Presidium 克拉秤 (PCS-100)
- 称重盘
- 用户手册
- 质保卡
- 保护性便携袋



1	显示窗
2	校准按钮
3	模式按钮
4	称重盘
5	透明护盖
6	开盖凹槽
7	电池盖
8	参考负载 (20 克)
9	适配器插口
10	容器
11	归零按钮
12	打开/关闭 (ON/OFF) 按钮

III. 重要说明

- 保持检测仪干燥。雨水以及任何形式的液体或湿气均可能含有对电子线路具有腐蚀性的矿物质。如果检测仪被打湿，请取出电池，让检测仪彻底晾干，如仍然故障则需更换设备。
- 切勿在多灰尘和脏乱的环境中使用、存放或曝露克拉秤。这有可能损坏其活动部件或电子元件。
- 切勿在高温环境中使用、存放或曝露克拉秤。高温有可能损坏或缩短检测仪的寿命、损伤电池以及使某些塑料部件变形或熔化。
- 切勿在低温环境中使用、存放或曝露克拉秤。当检测仪回到正常温度时可能在仪器内部形成湿气，从而对电子线路板造成损害。
- 切勿尝试通过未在本手册中说明的方法来打开克拉秤。
- 切勿跌落、撞击或摇晃克拉秤。粗暴地使用可能导致内部电路板和精密器械断裂。
- 切勿使用刺激性化学物质、清洁溶剂或强力洗涤剂来清洗克拉秤。
- 切勿给检测仪上漆。油漆可能会阻塞活动部件，影响其正常工作。

如果检测仪无法正常工作，请通过以下方式联系
Presidium 客户服务部门 - 电子邮件：
service@presidium.com.sg 或者寄信至：

Presidium Instruments Pte Ltd
No. 6 Penjuru Lane
Singapore 609187
Singapore
(65) 6379 5000
Attn: Customer Service Executive

1. 开始使用 Presidium 克拉秤

为 Presidium 克拉秤供电

本克拉秤既可使用交流适配器供电（可单独选购的配件），也可使用电池供电。如果使用交流适配器，请将适配器的一端连接检测仪，另一端直接插入配套的电源插座中。请确保仅使用由 Presidium 提供的适配器（图 1.1）。

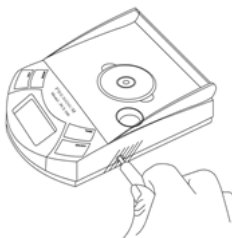


图 1.1

如果使用电池（4 节 AAA 电池），则在将电池放入克拉秤时应注意电池的正极（+）和负极（-）的方向

（图 1.2）。推荐使用碱性电池，因为它一般可以保证约 2.5 个小时的持续工作时间，使用普通电池的话其工作时间较短。

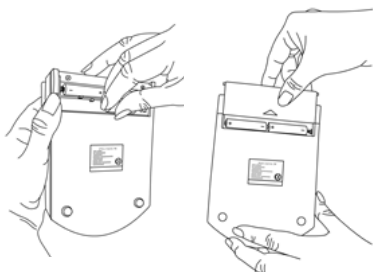


图 1.2

启动 Presidium 克拉秤

将克拉秤摆放在平直的表面。打开透明护盖。将托盘放在称重臂上，然后合上盖子（图 1.3）。



图 1.3

按 [ON/OFF] 按钮（图 1.4）以启动克拉秤。

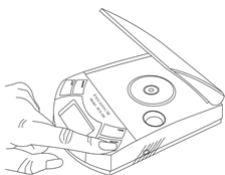


图 1.4

屏幕上所有的显示单元应闪烁三次（图 1.5）进行自检，以确保 LCD 工作正常。

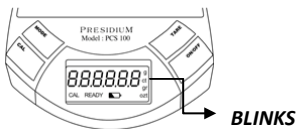


图 1.5

校准

设备通电时，将显示 [CAL] 并开始闪烁。当显示屏提示时，确保在称重盘上放置校准重量（20g）（图 1.6）。合上透明护盖。“



图 1.6

“CAL”将稳定显示，几秒钟后将显示“20.000g”，这表示校准完成。（图 1.7）

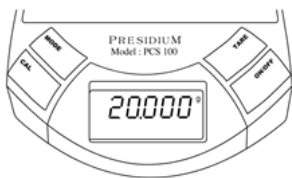


图 1.7

此时克拉秤已完成校准，可以使用了

如果需要再次校准，按“CAL”启动克拉秤的校准过程（图 1.6 - 图 1.7）。

2. 使用 Presidium 克拉秤执行检测

当屏幕上显示“READY”字样时，将待测量的宝石置于称重盘上（图 2.1）。结果将立即显示在 LCD 上。



图 2.1

为了读数准确，请仅在显示“READY”字样后再开始读数（图 2.2）。

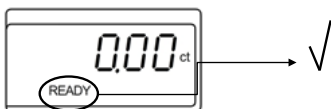


图 2.2

要在不同测量单位之间转换，请按“MODE”（模式）。测量单位将改变（克、克拉、格令、盎司）（图 2.3）

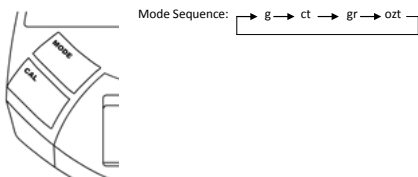


图 2.3

如果需要“容器”，请将它放在称重臂上，按“TARE”（归零）以抵消容器的重量。

关于使用 Presidium 克拉秤的提示

当克拉秤工作时请保持透明护盖处于关闭状态。如果对显示的检测结果有任何疑问，建议用户获取多次检测读数。

执行检测时应该让宝石的切平面朝下。

3. 为 PRESIDIUM 克拉秤排除故障

[CAL] 一直闪烁:

- 在校准过程中, 托盘上的校准重量被移走, 导致校准被终止。 必须重复执行校准过程。

[Error] 标志显示在校准过程中:

- 在 **[CAL]** 开始闪烁前即将校准重量置于托盘上。

[Err LO] 标志显示在校准过程中:

- 校准重量低于标准重量 (20g)。

[Err HI] 标志显示在校准过程中:

- 校准重量超过标准重量 (20g)。

[EEEE] 标志显示:

- 称重范围超出 100 克拉/20 克的称重能力。

4. 维护 Presidium 克拉秤

- 为保持读数准确，应避免冲击（例如仪器跌落）或振动克拉秤。切勿摇晃或撞击克拉秤。
- 切勿尝试拆卸克拉秤。
- 切勿将用完的电池留在电池匣内，因为电池电解液可能出现泄露，从而腐蚀或损坏克拉秤。如果预计要将仪器存放较长时间，应取出电池。

您的克拉秤融合了大量的设计与工艺，因此应小心使用。

感谢您抽出时间阅读本用户手册，它会让您更好地了解您新购买的产品。

Presidium 还建议您完成质保注册流程，可以通过将质保注册卡寄送给我们，也可以通过<http://www.presidium.com.sg/> 在线注册。

**Manuel de l'utilisateur
pour la balance
Presidium Carat Scale
(PCS-100)**

Table des matières

(French Version)

I. A propos de ce manuel	pg 30
II. A propos de votre balance Presidium Carat Scale	pg 31
III. AVIS IMPORTANT	pg 33
1. PREMIERE UTILISATION de votre balance Presidium Carat Scale	pg 35
2. REALISER UN TEST avec votre balance Presidium Carat Scale	pg 38
3. PROBLEMES avec votre balance à Presidium Carat Scale	pg 40
4. PRENDRE SOIN de votre balance Presidium Carat Scale	pg 41

I. A propos de ce manuel

Merci d'avoir acheté la balance Presidium Carat Scale (PCS-100).

Ce manuel est conçu pour vous aider à configurer votre balance et décrit tout ce que vous devez savoir sur la façon d'utiliser votre balance de façon précise et de prendre soin d'elle en conformité avec le maniement requis. Veuillez lire ces instructions attentivement et les conserver pour toute référence future.

II. A propos de votre balance Presidium Carat Scale

La balance Presidium Carat Scale utilise une cellule de charge des jauges de contrainte pour fournir une sortie en termes de millivolts, ce qui est ensuite converti en poids par un microcontrôleur à l'intérieur de la balance.

La balance Presidium Carat Scale présente les caractéristiques suivantes :

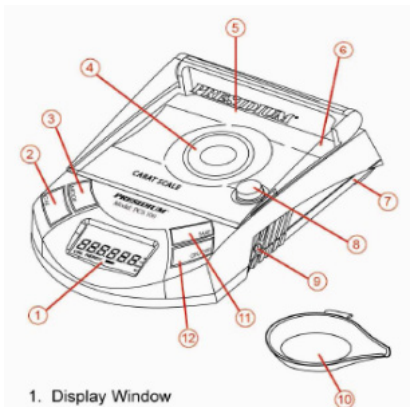
- Quatre options de conversion (grammes, carats, onces, grain)
- Trois plateaux pour différents usages

Caractéristiques du produit :

- Capacité de pesage : 100.00 ct/20.000 g
- Degré de mesure : $d = 0.01\text{ct}/0.002\text{g}$

Inclus dans votre emballage :

- Balance Presidium Carat Scales (PCS-100)
- Plateau
- Manuel de l'utilisateur
- Carte de garantie
- Étui de transport



1	Écran d'affichage
2	Touche d'étalonnage
3	Touche de mode
4	Plateau
5	Couvercle transparent
6	Ouverture du couvercle
7	Couvercle des piles
8	Charge de référence (20g)
9	Entrée de l'adaptateur
10	Récipient
11	Touche de TARE
12	Bouton MARCHÉ/ARRÊT

III. AVIS IMPORTANT

- S'assurer que le testeur est sec. Les précipitations et tous les types de liquides ou d'humidité peuvent contenir des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques. Si votre testeur est humide, retirez les piles et laissez l'appareil sécher complètement avant de le remettre en place.
- Ne pas utiliser, ranger ou laisser la balance dans des endroits poussiéreux et sales. Ses pièces et ses composants électroniques peuvent être endommagés.
- Ne pas utiliser, ranger ou exposer la balance dans des locaux très chauds. Des températures élevées peuvent endommager ou réduire la vie du testeur, endommager les piles et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne pas utiliser, stocker ou exposer la balance dans des endroits froids. Lorsque le testeur reprend sa température normale, de l'humidité risque de se former à l'intérieur du testeur et d'endommager les circuits électroniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir la balance autrement que de la façon indiquée dans ce manuel.
- Vous ne devez ni la laisser tomber, ni la cogner, ni la secouer. Une manipulation brutale pourrait endommager les circuits internes et les petites pièces mécaniques.
- Ne pas utiliser de produits chimiques décapants, de solvants de nettoyage ou de détergents puissants pour nettoyer la balance.
- Ne peignez pas le testeur. La peinture peut bloquer les pièces mobiles et empêcher le bon fonctionnement du testeur.

Si le testeur ne fonctionne pas correctement, veuillez
contacter le service clientèle de Presidium
service@presidium.com.sg ou :

Presidium Instruments Pte Ltd
No. 6 Penjuru Lane
Singapore 609187
Singapore
(65) 6379 5000
Attn: Customer Service Executive

1. PREMIERE UTILISATION de votre balance Presidium Carat Scale

Mise sous tension de votre Presidium Carat Scale

Cette balance peut être alimentée en utilisant un adaptateur secteur (vendu séparément, en option) ou des piles. Si l'adaptateur secteur est utilisé, branchez une extrémité de l'adaptateur au testeur et l'autre extrémité directement dans une prise électrique appropriée. Veuillez faire en sorte de n'utiliser que l'adaptateur fourni par Presidium (**Fig. 1.1**).

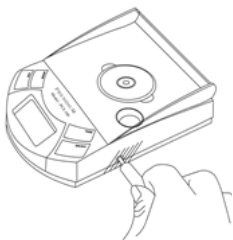


Fig. 1.1

Si vous utilisez des piles (4 piles AAA), veillez à insérer les piles dans la balance en respectant les repères positifs (+) et négatifs (-) (**Fig. 1.2**). Il est préférable d'utiliser des piles alcalines, puisque cela assure généralement deux heures et demie de fonctionnement continu, alors que l'utilisation de piles ordinaires en raccourcira la durée.

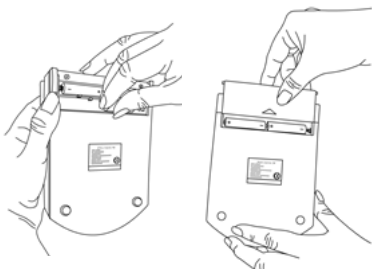


Fig. 1.2

Mise en route de votre Presidium Carat Scale

Placez la balance sur une surface plane. Soulevez le couvercle transparent. Placez le plateau sur le bras de pesée, puis fermez le couvercle (**Fig. 1.3**).



Fig. 1.3

Appuyez sur la touche **[MARCHE/ARRÊT]**(**Fig. 1.4**) pour allumer la balance.

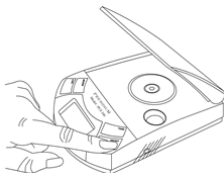


Fig. 1.4

Tous les segments sur l'écran doivent clignoter trois fois (**Fig. 1.5**) pour que le testeur automatique vérifie que l'écran LCD fonctionne correctement.

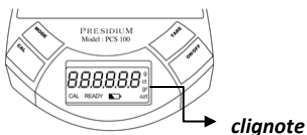


Fig. 1.5

Étalonnage

Quand l'appareil est allumé **[CAL]** s'affichera et clignotera. Lorsque vous y êtes invité, assurez-vous que le poids d'étalonnage (20g) est placé sur le plateau de pesée (**Fig.1.6**). Fermez le couvercle transparent.



Fig. 1.6

“CAL” se stabilisera et quelques secondes plus tard, « 20.000 g » s'affichera, ce qui signifie que l'étalonnage est terminé (**Fig. 1.7**)



Fig. 1.7

Après l'étalonnage l'appareil est prêt à l'emploi

Si un nouvel étalonnage est nécessaire appuyez sur « CAL » pour lancer le processus d'étalonnage (Fig. 1.6 – Fig. 1.7) de l'appareil.

2. REALISER UN TEST avec votre balance Presidium Carat Scale

Placez la pierre à mesurer sur le plateau de pesée (**Fig. 2.1**) après l'affichage du mot "READY" Le résultat s'affiche immédiatement sur l'écran LCD.



Fig. 2.1

Pour une lecture exacte, ne relever les résultats qu'après l'affichage du mot « READY » (**Fig. 2.2**).



Fig. 2.2

Pour des conversions de mesures différentes appuyez sur « MODE ». Cela changera les unités de mesure (g, ct, gr, oz) (**Fig. 2.3**).

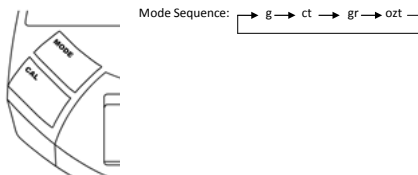


Fig. 2.3

Si un récipient est nécessaire, placez- le sur le bras de pesée, appuyer sur TARE pour compenser le poids du récipient.

Conseils d'utilisation de votre Presidium Carat Scale

Gardez le couvercle transparent fermé lorsque la balance fonctionne.

Il est conseillé de relever plusieurs résultats s'il y a un doute sur le résultat des tests qui s'affichent.

Les tests devraient être réalisés sur la table de la pierre.

[CAL] n'arrête pas de clignoter :

- Le poids d'étalonnage a été retiré du plateau lors de l'étalonnage et l'étalonnage s'est arrêté. Le processus d'étalonnage doit être répété.

La mention [Error] apparaît lors de l'étalonnage :

- Le poids d'étalonnage a été placé sur le plateau avant que **[CAL]** ne commence à clignoter.

La mention [Err LO] apparaît lors de l'étalonnage :

- Le poids d'étalonnage est inférieur au poids standard (20g).

La mention [Err HI] apparaît lors de l'étalonnage :

- Le poids d'étalonnage a dépassé le poids standard (20g).

La mention [EEEEEE] s'affiche :

- La plage de pesée dépasse 100ct/20g de capacité de pesée.

4. PRENDRE SOIN de votre balance Presidium Carat Scale

- Pour assurer la précision des résultats donnés, éviter les chocs (ne pas laisser tomber l'instrument, par exemple) et ne pas exposer l'appareil aux vibrations. Ne pas secouer ni cogner l'appareil.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Ne laissez pas de piles usagées dans le compartiment à piles car les piles peuvent se corroder, fuir ou endommager la balance. Les piles devraient être enlevées lorsque l'instrument va être rangé et inutilisé pendant une longue période.

Votre balance est un produit dû à une conception et une technologie avancées et elle doit être manipulée avec précaution.

Merci d'avoir pris le temps de parcourir le manuel d'utilisation qui vous permettra de mieux comprendre votre récent achat.

Presidium recommande également de faire enregistrer votre garantie en nous envoyant la carte de garantie ou en l'enregistrant en ligne ici : <http://www.presidium.com.sg/>

Benutzeranleitung für die Presidium Karatwaage (PCS-100)

Inhalt

(German Version)

I.	Über diese Anleitung	pg 44
II.	Informationen zu Ihrer Presidium Karatwaage	pg 45
III.	WICHTIGER HINWEIS	pg 47
1.	ERSTE SCHRITTE mit der Presidium Karatwaage	pg 49
2.	DURCHFÜHREN EINER MESSUNG mit der Presidium Karatwaage	pg 52
3.	FEHLERBEHEBUNG bei der Presidium Karatwaage	pg 54
4.	WARTUNG UND PFLEGE der Presidium Karatwaage	pg 55

I. Über diese Anleitung

Vielen Dank für den Erwerb der Presidium Karatwaage (PCS-100).

Diese Anleitung soll Ihnen die Inbetriebnahme Ihrer Waage erleichtern und enthält alle erforderlichen Informationen zur korrekten Nutzung der Waage und der sachgerechten Pflege. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch an einem sicheren Ort auf.

II. Informationen zu Ihrer Presidium Karatwaage

Die Presidium Karatwaage verwendet eine Wägezelle mit Dehnmessstreifen, die ein Ausgangssignal im Millivoltbereich erzeugt, das dann von einem Microcontroller in der Waage in ein Gewicht umgewandelt wird.

Die Presidium Karatwaage hat folgende technischen Merkmale:

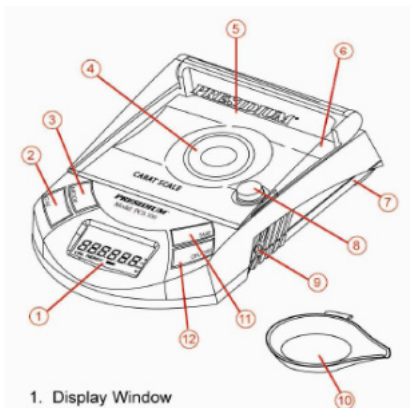
- Vier Konvertierungsoptionen (Gramm, Karat, Unze, Grain)
- Drei Ablagen für unterschiedliche Zwecke

Produktspezifikationen:

- Wiegekapazität: 100 Kt / 20,000g
- Teilungsgröße: $d = 0,01 \text{ Kt} / 0,002 \text{ g}$

Inhalt der Verpackung:

- Presidium Karatwaage (PCS-100)
- Ablage
- Benutzeranleitung
- Garantiekarte
- Geschütztes Trageetui



1	Anzeigefenster
2	Kalibrierungstaste
3	Modustaste
4	Ablage
5	Transparente Abdeckung
6	Aussparung
7	Batterieabdeckung
8	Referenzgewicht (20g)
9	Adapter-Eingang
10	Behälter
11	TARA-Taste
12	EIN/AUS-Taste

III. WICHTIGER HINWEIS

- Das Messgerät trocken halten. Niederschlag und Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit können Mineralien enthalten, die auf elektrische Schaltkreise korrodierend wirken. Falls das Messgerät nass wird, entfernen Sie die Batterie und lassen Sie es vor der weiteren Verwendung vollständig trocknen.
- Die Waage nicht in staubiger oder verschmutzter Umgebung lagern oder betreiben. Die beweglichen Teile und elektronische Bauelemente könnten beschädigt werden.
- Die Waage nicht bei Hitze lagern oder betreiben. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer des Messgerätes verkürzen oder das Gerät bzw. dessen Batterien beschädigen – zusätzlich können bestimmte Plastikteile des Gerätes sich verziehen oder schmelzen.
- Die Waage nicht bei Kälte lagern oder betreiben. Bei der anschließenden Erwärmung auf die Normaltemperatur kann sich im Inneren des Messgerätes Feuchtigkeit niederschlagen und die elektronischen Bauteile beschädigen.
- Nicht versuchen, die Waage auf andere Weise als in der Anleitung beschrieben zu öffnen.
- Nicht fallen lassen, stoßen oder schütteln. Rauer Umgang kann zu Brüchen interner Schaltkreise und der Feinmechanik führen.
- Keine aggressiven Chemikalien, scharfe Reinigungsmittel oder Lösungsmittel zum Reinigen der Waage verwenden.
- Das Messgerät nicht lackieren oder bemalen. Lack oder Farbe kann die beweglichen Teile verkleben und den einwandfreien Betrieb verhindern.

Falls das Messgerät nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Presidium-Kundendienst unter service@presidium.com.sg oder an:

Presidium Instruments Pte Ltd
No. 6 Penjuru Lane
Singapore 609187
Singapore
(65) 6379 5000
Attn: Customer Service Executive

Inbetriebnahme der Presidium Karatwaage

Diese Waage kann mithilfe eines Netzteils (separat erhältlich Artikel) betrieben werden oder über Batterien. Bei Verwendung eines Netzteils verbinden Sie das eine Kabel mit dem Tester und schließen Sie das Netzkabel des Netzteils an eine Steckdose an. Bitte achten Sie darauf, dass nur der von Presidium gelieferte Adapter verwendet wird (**Abb. 1.1**).



Abb. 1.1

Achten Sie bei Batteriebetrieb (4 x Typ AAA) beim Einsetzen auf die richtige Polung (+) und (-) (**Abb. 1.2**). Der Einsatz von Alkalibatterien wird empfohlen – dadurch ergibt sich im Gegensatz zu herkömmlichen Batterien mit geringerer Kapazität eine kontinuierliche Laufzeit von etwa 2,5 Stunden.

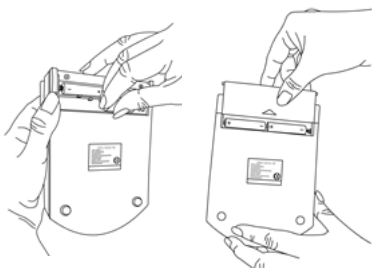


Abb.1.2

Einschalten der Presidium Karatwaage

Die Waage auf einer ebenen Fläche aufstellen. Die transparente Abdeckung öffnen. Die Ablage auf den Wiegearm setzen und die Abdeckung schließen (**Abb. 1.3**).



Abb. 1.3

Drücken Sie die Taste **[EIN/AUS]** (**Abb.1.4**), um die Waage einzuschalten.

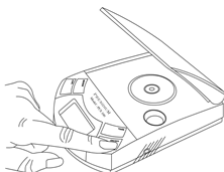


Abb. 1.4

Alle Display-Segmente sollten während des nun ausgeführten Selbsttests dreimal blinken (**Abb. 1.5**) – dadurch wird die Funktionsfähigkeit der LCD-Anzeige signalisiert.

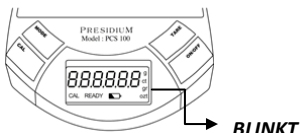


Abb. 1.5

Kalibrierung

Beim Einschalten des Gerätes wird **[CAL]** angezeigt und blinkt. Achten Sie während der Display-Anzeige darauf, dass sich das Kalibriergewicht (20 g) auf der Wiegeschale (**Abb. 1.6**) befindet. Schließen Sie die transparente Abdeckung.



Abb.1.6

“CAL” wird stabil und nach einigen Sekunden wird zum Abschluss des Kalibriervorgangs “20.000 g” angezeigt. (**Abb. 1.7**)



Abb. 1.7

Das Gerät ist nach der Kalibrierung einsatzbereit.

Falls eine erneute Kalibrierung durchgeführt werden soll, drücken Sie die Taste “CAL” (Abb. 1.6 – Abb. 1.7) des Gerätes.

2. DURCHFÜHREN EINER MESSUNG mit der Presidium Karatwaage

Legen Sie den zu wiegenden Edelstein auf die Wiegeschale (**Abb. 2.1**), nachdem das Wort "READY" angezeigt wird. Das Messergebnis wird sofort auf dem Display angezeigt.

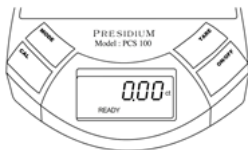


Abb. 2.1

Achten Sie für genaue Messungen darauf, die Messung erst nach Erscheinen des Wortes "READY" durchzuführen (**Abb. 2.2**).



Abb. 2.2

Drücken Sie zur Umwandlung zwischen unterschiedlichen Maßeinheiten auf "MODE". Dadurch werden die Maßeinheiten geändert (g, ct, gr, ozt) (**Abb. 2.3**).

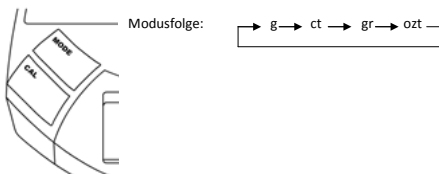


Abb. 2.3

Falls ein besonderer Behälter erforderlich ist, legen Sie diesen auf den Wiegearm und drücken Sie "TARE", um das Eigengewicht des Behälters zu berücksichtigen.

Tipps zum Gebrauch Ihrer Presidium Karatwaage Die transparente Abdeckung während des Messvorgangs geschlossen halten.

Es ist empfehlenswert, bei jeglichen Zweifeln bezüglich des erhaltenen Messergebnisses eine Zweitmessung vorzunehmen.

Die Messungen an Edelsteinen sollten auf einem Arbeitstisch erfolgen.

[CAL] hört nicht auf zu blinken:

- Das Kalibrierungsgewicht wurde während des Kalibrierens von der Ablage entfernt und der Kalibrierungsvorgang wurde abgebrochen. Der Kalibrierungsvorgang muss wiederholt werden.

[Error] wird während des Kalibrierungsvorgangs angezeigt:

- Das Kalibrierungsgewicht wurde auf die Ablage gelegt, bevor **[CAL]** anfang zu blinken.

[Err LO] wird während des Kalibrierungsvorgangs angezeigt:

- Das Kalibrierungsgewicht ist weniger schwer als das Standardgewicht (20 g).

[Err HI] wird während des Kalibrierungsvorgangs angezeigt:

- Das Kalibrierungsgewicht ist leichter als das Standardgewicht (20 g).

[EEEEEE] wird angezeigt:

- Der Wiegebereich überschreitet die Wiegekapazität von 100 ct / 20 g.

4. WARTUNG UND PFLEGE der Presidium Karatwaage

- Vermeiden Sie im Interesse der Ablesegenauigkeit Stöße (beispielsweise durch Fallenlassen des Instruments) oder Vibrationen des Geräts. Das Gerät nicht schütteln oder Stößen aussetzen.
- Das Gerät nicht zerlegen.
- Entnehmen Sie verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach, da Batterien korrodieren oder auslaufen und die Waage beschädigen können. Entnehmen Sie die Batterien auch, wenn das Instrument voraussichtlich für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Die Waage ist ein Präzisionsprodukt und sollte sorgfältig behandelt werden.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit für diese Benutzeranleitung, anhand derer Sie das erworbene Produkt besser kennengelernt haben.

Presidium empfiehlt Ihnen, Ihre Gewährleistung auf das Produkt durch Einsenden der Garantiekarte an uns zu registrieren, oder sich online zu unter <http://www.presidium.com.sg/> zu registrieren.

Guida per l'utente di Presidium Carat Scale (PCS-100)

Indice

(Italian Version)

I.	Informazioni su questa guida	pg 58
II.	Informazioni su Presidium Carat Scale	pg 59
III.	AVVISO IMPORTANTE	pg 61
1.	OPERAZIONI PRELIMINARI con Presidium Carat Scale	pg 63
2.	SVOLGIMENTO DI UN TEST con Presidium Carat Scale	pg 66
3.	GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI di Presidium Carat Scale	pg 68
4.	MANUTENZIONE di Presidium Carat Scale	pg 69

I. Informazioni su questa guida

Grazie per aver acquistato Presidium Carat Scale (PCS-100).

Questa guida è stata creata allo scopo di aiutare l'utente a impostare la bilancia e contiene tutte le informazioni necessarie a garantire un utilizzo accurato e una manutenzione in linea con i requisiti della bilancia. Leggere attentamente queste istruzioni e tenerle a portata di mano per futuro riferimento.

II. Informazioni su Presidium Carat Scale

Presidium Carat Scale utilizza una cella di carico con estensimetro per fornire risultati in millivolt che vengono successivamente convertiti in peso da un microcontrollore all'interno della bilancia.

Presidium Carat Scale è dotata di:

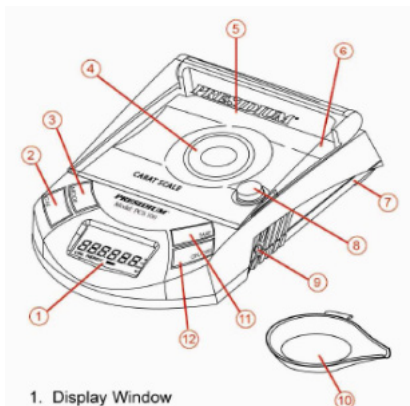
- Quattro opzioni di conversione (grammo, carato, oncia, grano)
- Tre vassoi destinati a usi diversi

Specifiche del prodotto:

- Portata: 100 ct/20.000 g
- Grado di precisione: $d=0,01$ ct/0,002 g

Inclusi nella confezione:

- Presidium Carat Scale (PCS-100)
- Vassoio
- Guida dell'utente
- Certificato di garanzia
- Custodia protettiva per il trasporto



1	Finestra del display
2	Pulsante Calibration
3	Pulsante Mode
4	Vassoio
5	Coperchio trasparente
6	Meccanismo di apertura
7	Coperchio batteria
8	Peso di riferimento (20 g)
9	Ingresso adattatore
10	Contenitore
11	Pulsante TARE
12	Pulsante ON/OFF

III. AVVISO IMPORTANTE

- Tenere all'asciutto il tester. La pioggia e tutti i tipi di liquidi o condensa possono contenere minerali in grado di corrodere i circuiti elettrici. In caso di penetrazione di liquidi all'interno del tester, rimuovere la batteria e lasciare asciugare completamente il tester prima di reinserirla.
- Non utilizzare, conservare o esporre la bilancia ad/ in aree ricche di polvere e detriti. Le parti e i componenti elettronici potrebbero restare danneggiati.
- Non utilizzare, conservare o esporre la bilancia ad/ in aree con temperature elevate. Le temperature elevate possono danneggiare il tester o accorciarne la durata, danneggiare le batterie e deformare o fondere determinati tipi di plastica.
- Non utilizzare, conservare o esporre la bilancia ad/ in aree con temperature ridotte. Quando la temperatura all'interno del tester ritorna alla normalità, è possibile che si verifichi la formazione di condensa all'interno del tester, danneggiando i circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire la bilancia seguendo una procedura diversa da quella illustrata all'interno di questa guida.
- Evitare di far cadere, sottoporre a urti o scuotere la bilancia. Il maneggiamento incauto potrebbe provocare la rottura dei circuiti interni e dei meccanismi di precisione.
- Non utilizzare prodotti chimici corrosivi, solventi detergenti o detergenti aggressivi per pulire la bilancia.
- Non verniciare il tester. La vernice potrebbe ostruire le parti e impedire il corretto funzionamento.

In caso di malfunzionamento del tester, contattare il servizio clienti Presidium all'indirizzo di posta elettronica service@presidium.com.sg o tramite corrispondenza all'indirizzo:

Presidium Instruments Pte Ltd
No. 6 Penjuru Lane
Singapore 609187
Singapore
(65) 6379 5000
Attn: Customer Service Executive

Alimentazione di Presidium Carat Scale

Questa bilancia può essere alimentata per mezzo di un adattatore CA (articolo opzionale venduto separatamente) o tramite le batterie. Se si utilizza l'adattatore CA, collegare un'estremità dell'adattatore CA al tester e l'altra estremità direttamente ad una presa elettrica idonea. Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito da Presidium (**Fig. 1.1**).

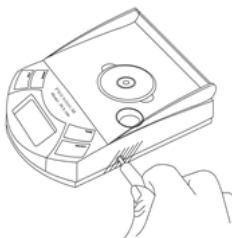


Fig. 1.1

Se si utilizzano le batterie (4 batterie AAA), fare attenzione alla posizione del polo positivo (+) e negativo (-) quando si inseriscono le batterie all'interno della bilancia (**Fig. 1.2**). È consigliabile utilizzare batterie alcaline, dal momento che le batterie di questo tipo forniscono solitamente due ore e mezza di autonomia continua, mentre le batterie normali offrono un'autonomia più ridotta.

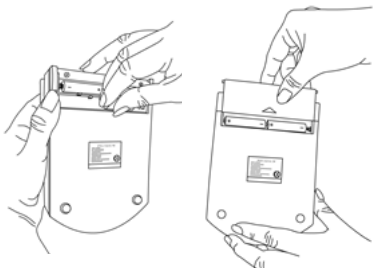


Fig. 1.2

Accensione di Presidium Carat Scale

Posizionare la bilancia su una superficie piana e regolare. Sollevare il coperchio trasparente. Collocare il vassoio sul braccio di pesatura, quindi chiudere il coperchio (Fig. 1.3).



Fig. 1.3

Premere il pulsante [ON/OFF] (Fig. 1.4) per accendere la bilancia.

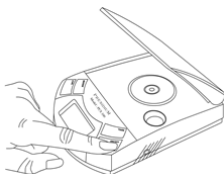


Fig. 1.4

Tutti i segmenti del display dovrebbero lampeggiare tre volte (Fig. 1.5) mentre il dispositivo esegue il test automatico per verificare il corretto funzionamento dell'LCD.

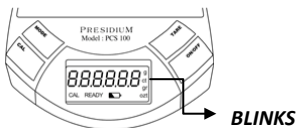


Fig. 1.5

Taratura

All'accensione dell'unità, **[CAL]** verrà visualizzato sul display e comincerà a lampeggiare. Quando il display visualizza la richiesta, assicurarsi che il peso di taratura (20 g) sia stato collocato sul vassoio di pesatura (**Fig. 1.6**). Chiudere il coperchio trasparente.



Fig. 1.6

"CAL" smetterà di lampeggiare e, dopo alcuni secondi, sul display verrà visualizzato il messaggio "20.000 g" ad indicare il completamento della taratura. (**Fig. 1.7**).

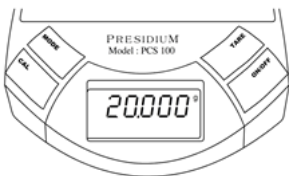


Fig. 1.7

Al termine della taratura, l'unità è pronta per essere utilizzata.

Nel caso in cui sia necessario ripetere la taratura, premere "CAL" per avviare il processo di taratura (Fig. 1.6 – Fig. 1.7) dell'unità.

2. SVOLGIMENTO DI UN TEST con Presidium Carat Scale

Collocare la gemma da misurare sul vassoio di pesatura (**Fig. 2.1**) in seguito alla visualizzazione del messaggio "READY" sul display. Il risultato verrà visualizzato immediatamente sull'LCD.



Fig. 2.1

Per una lettura accurata, procedere alla misurazione solo dopo la visualizzazione del messaggio "READY" (**Fig. 2.2**).



Fig. 2.2

Per eseguire la conversione tra varie unità di misura, premere "MODE". Le unità di misura cambieranno (g, ct, gr, ozt) (**Fig. 2.3**).

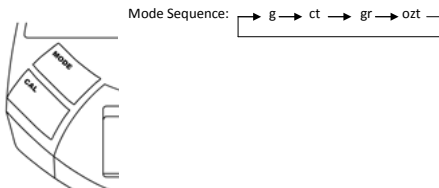


Fig. 2.3

Nel caso in cui sia necessario utilizzare un “contenitore”, collocarlo sul braccio di pesatura e premere “TARE” per compensare il peso del contenitore.

Suggerimenti per l'uso di Presidium Carat Scale

Tenere chiuso il coperchio trasparente durante la pesatura.

È consigliabile ripetere la misurazione in caso di dubbi in merito ai risultati del test ottenuti.

È consigliabile condurre i test sulla sezione piana della gemma.

[CAL] continua a lampeggiare:

- Il peso di taratura è stato rimosso dal vassoio durante la taratura e la taratura è stata interrotta. È necessario ripetere il processo di taratura.

Durante la taratura viene visualizzato il messaggio [Error]:

- Il peso di taratura è stato collocato sul vassoio prima che il messaggio **[CAL]** cominciasse a lampeggiare.

Durante la taratura viene visualizzato il messaggio [Err LO]:

- Il peso di taratura ha un peso inferiore al valore standard (20 g).

Durante la taratura viene visualizzato il messaggio [Err HI]:

- Il peso di taratura ha un peso superiore al valore standard (20 g).

Viene visualizzato il messaggio [EEEEEE]:

- L'intervallo di pesatura supera la portata di 100 ct/20 g.

4. MANUTENZIONE di Presidium Carat Scale

- Per ottenere letture accurate, evitare di sottoporre l'unità a urti (come far cadere lo strumento) o vibrazioni. Non scuotere o sottoporre a urti l'unità.
- Non tentare di smontare l'unità.
- Non lasciare le batterie esaurite nel vano delle batterie dal momento che potrebbero corrodersi o danneggiare la bilancia. Rimuovere le batterie quando si prevede di riporre lo strumento per un periodo di tempo prolungato.

La bilancia è frutto di accurata progettazione e scrupolosa realizzazione e deve essere maneggiata con cautela.

Grazie per aver dedicato il tempo necessario a leggere e comprendere meglio il prodotto appena acquistato.

Presidium consiglia inoltre di registrare la garanzia inviandoci la scheda di registrazione della garanzia o registrandosi on-line all'indirizzo <http://www.presidium.com.sg/>

**Руководство для
пользователей, весы
Presidium Carat Scale
(PCS-100)**

Содержание

(Russian Version)

I.	Руководство для пользователей	pg 72
II.	Весы Presidium Carat Scale	pg 73
III.	ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	pg 75
1.	ПОРЯДОК РАБОТЫ, весы Presidium Carat Scale	pg 77
2.	ВЗВЕШИВАНИЕ, весы Presidium Carat Scale	pg 80
3.	НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, весы Presidium Carat Scale	pg 82
4.	ТЕХ. ОБСЛУЖИВАНИЕ, весы Presidium Carat Scale	pg 83

I. Руководство пользователя

Благодарим за покупку весов Presidium Carat Scale (PCS-100).

Данное руководство предназначено для того, чтобы помочь Вам настроить свои весы, а также предоставить информацию о том, что Вы должны знать для правильного использования весов и их обслуживания в соответствии с требованиями. Внимательно прочитайте данные инструкции и сохраняйте их в легкодоступном месте для использования в будущем.

II. Весы Presidium Carat Scale

В состав конструкции весов Presidium Carat Scale входит тензометрический датчик для получения на выходе значения давления в милливольтгах, которое затем преобразуется в вес микроконтроллером, расположенным внутри весов.

Прибор Presidium Carat Scale характеризуется следующим:

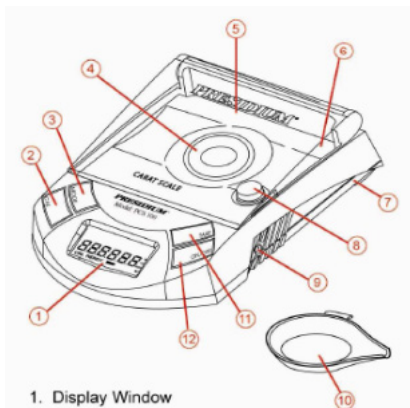
- Четыре варианта преобразования (грамм, карат, унция, гран)
- Три лотка для разных пользователей

Технические характеристики:

- Предел взвешивания: 100.00 карат/20.000 г
- Деление шкалы: $d=0,01$ карат/ $0,002$ г

Комплектация:

- Весы Presidium Carat Scale (PCS-100)
- Лоток
- Руководство для пользователей
- Гарантийный талон
- Защитный кожух



1. Display Window

1	Панель индикации
2	Кнопка «Calibration» («Калибровка»)
3	Кнопка «Mode» («Режим»)
4	Лоток
5	Прозрачная крышка
6	Открытая ниша
7	Крышка для батарейного отсека
8	Эталонная нагрузка (20 г)
9	Адаптерный разъем
10	Емкость
11	Кнопка «TARE» («ТАРА»)
12	Кнопка «On/Off» (ВКЛ./ОТКЛ.)

III. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Храните контрольно-измерительный прибор в сухом месте. Атмосферные осадки и все типы жидкости или влага могут содержать минералы, которые способствуют коррозии электронных схем. Если на прибор попала вода, то выньте из него аккумулятор. После того, как прибор тщательно просушили, заново вставьте аккумулятор.
- Запрещается использовать, хранить или устанавливать весы в пыльных и грязных местах. Подвижные детали и электронные компоненты могут быть повреждены.
- Запрещается использовать, хранить или устанавливать весы в жарких помещениях. Высокая температура может повредить или сократить срок службы контрольно-измерительного прибора, испортить аккумулятор и деформировать или расплавить некоторые пластмассовые детали.
- Запрещается использовать, хранить или устанавливать весы в холодных помещениях. При нагревании контрольно-измерительного прибора до нормальной температуры внутри прибора может конденсироваться влага. Это может повредить электронные платы.
- Открывайте крышку контрольно-измерительного прибора только таким способом, который указан в руководстве.
- Запрещается ронять, ударять о поверхность или трясти контрольно-измерительный прибор. Грубое обращение с прибором может привести к поломке внутренних микросхем и точной механики.

- Запрещается использовать агрессивные химические вещества, растворители или сильнодействующие моющие средства для очистки контрольно-измерительного прибора.
- Запрещается красить контрольно-измерительный прибор. Краска может блокировать подвижные детали и препятствовать правильному функционированию прибора.

В случае возникновения каких-либо сбоев при эксплуатации весов свяжитесь со службой технической поддержки компании Presidium по электронной почте service@presidium.com.sg или по адресу:

Presidium Instruments Pte Ltd
No. 6 Penjuru Lane
Singapore 609187
Singapore
(65) 6379 5000
Attn: Customer Service Executive

Подключение весов Presidium Carat Scale к источнику питания

Данные весы могут работать как от адаптера переменного тока (дополнительный блок, который продается отдельно), так и от аккумулятора. В случае использования адаптера переменного тока подсоедините штекер адаптера к разъему на контрольно-измерительном приборе, а вилку шнура питания вставьте в подходящую розетку электрической сети. Убедитесь в том, что используется только сетевой адаптер, который поставлен компанией Presidium.

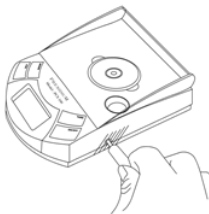


Рис. 1.1

В случае использования аккумуляторных батареек (4 аккумуляторные батарейки типа «AAA») обратите внимание на положительный значок (+) и отрицательный значок (-) при размещении батареек в батарейный отсек весов (**Рис. 1.2.**). Рекомендуется использовать щелочные батарейки, поскольку они обеспечивают непрерывную эксплуатацию прибора на протяжении около двух с половиной часов. Если используются обычные батарейки, то прибор работает непродолжительное время.

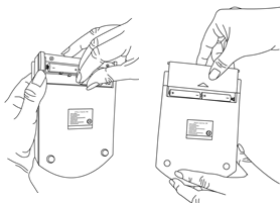


Рис. 1.2

Включение весов Presidium Carat Scale

Установите весы на ровную поверхность. Откройте прозрачную крышку. Поместите лоток на весовой рычаг, затем закройте крышку (**Рис. 1.3**).



Рис. 1.3

Нажмите кнопку **[ON/OFF]** («ВКЛ./ОТКЛ.») (**Рис.1.4**), чтобы включить весы.

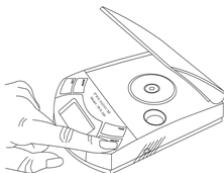


Рис.1.4

Все сегменты на Дисплее должны мигать по три раза (**Рис. 1.5**) для самотестирования. Это подтверждает то, что ЖК-дисплей функционирует надлежащим образом.

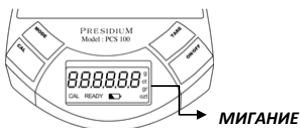


Рис. 1.5

Калибровка

После включения прибора на дисплее появится и начнет мигать индикация **[CAL]** («КАЛИБРОВКА»). Поместите эталонный вес (20 г) на лоток весов (**Рис. 1.6**). Закройте прозрачную крышку.



Рис. 1.6

Индикация «CAL» («КАЛИБРОВКА») перестанет мигать и через несколько секунд на дисплее высветится «20.000g» («20.000 г»). Это означает, что калибровка завершена (**Рис. 1.7**).

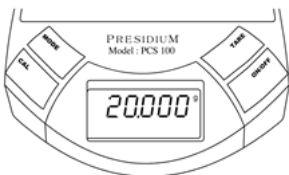


Рис. 1.7

Теперь прибор готов к использованию после калибровки.

Если необходимо повторить калибровку, то нажмите кнопку «CAL» («КАЛИБРОВКА»), чтобы начать процесс калибровки (Рис. 1.6 – Рис. 1.7) прибора.

2. ВЗВЕШИВАНИЕ, весы Presidium Carat Scale

Поместите драгоценный камень, вес которого необходимо измерить, на лоток весов (Рис. 2.1.) после того, как на экране высветиться слово «READY» («ГОТОВО»). На ЖК-экране сразу появится результат взвешивания.



Рис.2.1

Для получения правильного показания необходимо снять показание только после того, как на экране появиться индикация «READY» («ГОТОВО») (Рис. 2.2).



Рис. 2.2

Нажмите кнопку «MODE» («РЕЖИМ»), чтобы преобразовать единицы измерения. Это позволит произвести преобразование единиц измерения (грамм, карат, гран, унция) (Рис. 2.3)

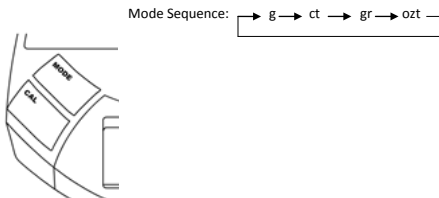


Рис. 2.2

Если необходима функция «Vessel» («Емкость»), поместите емкость на весовой рычаг. Нажмите кнопку «TARE» («ТАРА») и вес емкости не будет учитываться во время взвешивания.

Советы по использованию весов Presidium Carat Scale
При эксплуатации весов прозрачная крышка должна быть закрытой.

Рекомендуется снять несколько показаний в зависимости от полученных результатов тестирования.

Проверки необходимо проводить на площадке (верхней горизонтальной грани) драгоценного камня.

3. НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, весы Presidium Carat Scale

Символ [CAL] не перестает мигать:

- Во время калибровки был снят калибровочный вес, и процесс калибровки был прерван. Необходимо повторить калибровку.

Символ [Error] появился во время калибровки:

- Калибровочный вес был помещен на лоток до того, как символ [CAL] стал мигать.

Символ [Err LO] появился во время калибровки:

- Калибровочный вес легче, чем стандартный вес (20 г).

Символ [Err LO] появился во время калибровки:

- Калибровочный вес легче, чем стандартный вес (20 г).

Символ [EEEEEE] появился:

- Значения диапазона взвешивания превысили предельные значения 100 карат/20 г

4. Тех. обслуживание, весы Presidium Carat Scale

- Для получения точных показаний избегайте ударов по прибору (например, падение прибора) или вибраций прибора. Запрещается трясти или ударять прибор.
- Запрещается самостоятельно разбирать прибор.
- Не оставляйте использованные батарейки в батарейном отсеке, поскольку они могут корродировать, потечь или нанести ущерб весам. Аккумулятор необходимо вынуть, если предполагается, что прибор будет храниться на протяжении длительного периода времени.

Данные весы являются продуктом колоссального труда проектировщика и производителя и должны эксплуатироваться с величайшим бережным отношением.

Благодарим Вас, что Вы уделите время для прочтения руководства для пользователей. Это позволит Вам лучше понять ценность приобретенного товара.

Компания Presidium также рекомендует Вам, чтобы Вы зарегистрировали свою гарантию посредством отсылки регистрационной гарантийной карточки или зарегистрировались в онлайн режиме на веб-сайте <http://www.presidium.com.sg/>.

Manual del usuario para la Presidium Carat Scale (PCS-100)

Contenido

(Spanish Version)

I. Acerca de este manual	pg 86
II. Acerca de la Presidium Carat Scale	pg 87
III. AVISO IMPORTANTE	pg 89
1. PRIMEROS PASOS con su Presidium Carat Scale	pg 90
2. REALIZAR UNA PRUEBA con la Presidium Carat Scale	pg 93
3. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS de la Presidium Carat Scale	pg 95
4. CUIDADO de la Presidium Carat Scale	pg 96

I. Acerca de este manual

Gracias por comprar la Presidium Carat Scale (PCS-100).

Este manual está diseñado para ayudarle a instalar su balanza y describe todo lo que necesita saber sobre cómo utilizar la balanza de forma precisa y cuidarla según sus requisitos. Lea estas instrucciones cuidadosamente y manténgalas a mano para referencia futura.

II. Acerca de la Presidium Carat Scale

La Presidium Carat Scale utiliza una celda de carga de galga extensiométrica para proporcionar el resultado en términos de milivoltios, que después se convierten a peso gracias a un microcontrolador dentro de la balanza.

La Presidium Carat Scale posee lo siguiente:

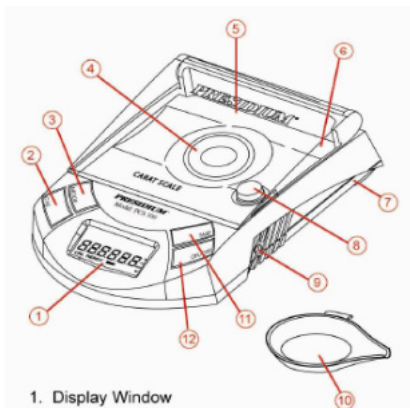
- Cuatro opciones de conversión (gramo, quilate, onza, grano)
- Tres bandejas para diferentes usos

Especificaciones del producto:

- Capacidad de pesado: 100 ct/20.000 g
- Tamaño de división: d=0,01 ct/0,002 g

Contenido del envase:

- Presidium Carat Scale (PCS-100)
- Bandeja
- Manual del usuario
- Tarjeta de garantía
- Funda protectora



1. Display Window

1	Ventana de visualización
2	Botón de Calibración
3	Botón de Modo
4	Bandeja
5	Tapa transparente
6	Orificio de apertura
7	Tapa de las pilas
8	Carga de referencia (20g)
9	Entrada del adaptador
10	Recipiente
11	Botón de TARA
12	Botón de encendido/apagado

III. AVISO IMPORTANTE

- Mantenga seco el probador. La precipitación y todos los tipos de líquidos o humedad pueden contener minerales que generen corrosión en los circuitos eléctricos. Si su probador se moja, extraiga la pila y permita que el probador se seque completamente antes de volver a colocarla.
- No utilice, almacene ni exponga la balanza a áreas sucias o con abundante polvo. Sus piezas móviles y los componentes electrónicos pueden dañarse.
- No utilice, almacene ni exponga la balanza a áreas calientes. Las altas temperaturas pueden dañar o acortar la vida útil del probador, dañar las pilas y deformar o derretir ciertos plásticos.
- No utilice, almacene ni exponga la balanza a áreas frías. Cuando el probador vuelve a su temperatura normal, se puede formar humedad dentro del mismo y dañar las placas de circuito electrónico.
- No intente abrir la balanza de una manera que no sea la que se indica en este manual.
- No deje caer, golpee o sacuda la balanza. La manipulación brusca puede romper las placas de circuito interno y los mecanismos finos.
- No utilice químicos fuertes, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiar la balanza.
- No pinte el probador. La pintura puede obstruir las piezas móviles y evitar un funcionamiento correcto.

Si el probador no funciona adecuadamente, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Presidium al service@presidium.com.sg o:

Presidium Instruments Pte Ltd
No. 6 Penjuru Lane
Singapore 609187
Singapore
(65) 6379 5000
Attn: Customer Service Executive

Alimentación de la Presidium Carat Scale

Esta balanza puede alimentarse con un adaptador de CA (artículo opcional que se vende por separado) o con pila. Si se utiliza un adaptador de CA, conecte un extremo del adaptador de CA al probador y el otro extremo directamente en una toma de corriente eléctrica adecuada. Asegúrese de utilizar solo el adaptador proporcionado por Presidium (**Fig. 1.1**).

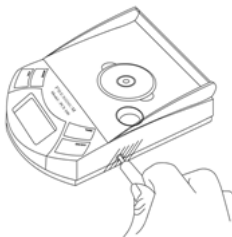


Fig. 1.1

Si se utilizan pilas (4 pilas AAA), tenga en cuenta las direcciones positivas (+) y negativas (-) de las pilas al insertarlas en la balanza (**Fig. 1.2**). Se prefiere el uso de pilas alcalinas, ya que generalmente brindan aproximadamente dos horas y media de uso continuo, mientras que el uso de pilas normales proporciona una vida de trabajo más corta.

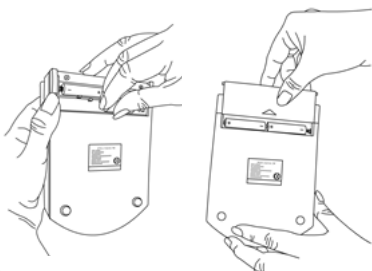


Fig. 1.2

Encendido de la Presidium Carat Scale

Coloque la balanza en una superficie nivelada. Eleve la tapa transparente. Coloque la bandeja en el brazo de pesado y después cierre la tapa (**Fig. 1.3**).



Fig. 1.3

Pulse el botón **[encendido/apagado]** (**Fig. 1.4**) para encender la balanza.

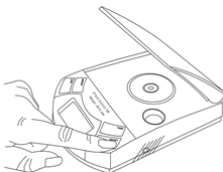


Fig. 1.4

Todos los segmentos en la pantalla deberán parpadear tres veces (**Fig. 1.5**) durante el autodiagnóstico para garantizar que el LCD funciona correctamente.

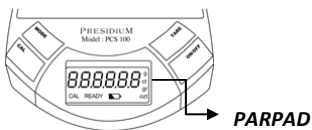


Fig. 1.5

Calibración

Cuando encienda la unidad, aparecerá **[CAL]** y comenzará a parpadear. Cuando la pantalla se lo pida, asegúrese de que el peso de calibración (20 g) se coloque en la bandeja de pesado (**Fig. 1.6**). Cierre la tapa transparente. “



Fig. 1.6

“CAL” se pondrá estable y después de algunos segundos aparecerá “20.000g”, esto significa que la calibración a finalizado. (**Fig. 1.7**)

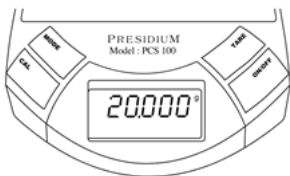


Fig. 1.7

La unidad ahora está lista para usarse después de la calibración

Si es necesario calibrarla nuevamente, pulse “CAL” para iniciar el proceso de calibración (Fig. 1.6 – Fig. 1.7) de la unidad.

2. REALIZAR UNA PRUEBA con la Presidium Carat Scale

Coloque la piedra preciosa que se medirá en la bandeja de pesado (**Fig.2.1**) después de que aparezca la palabra "READY" (listo). El resultado se mostrará inmediatamente en el LCD.



Fig. 2.1

Para una lectura precisa, tome la lectura solo una vez que haya aparecido la palabra "READY" (**Fig. 2.2**).



Fig. 2.2

Para la conversión entre distintas unidades de medición, pulse "MODO". Esto cambiará las unidades de medición (g, ct, gr, ozt) (**Fig. 2.3**)

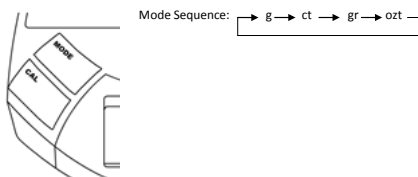


Fig. 2.3

En caso de que se necesite un “recipiente”, colóquelo en el brazo de pesado y pulse “TARA” para compensar el peso del recipiente.

Consejos para utilizar la Presidium Carat Scale

Mantenga la tapa transparente cerrada cuando la balanza esté en funcionamiento.

Es aconsejable tomar múltiples lecturas si existen dudas acerca de los resultados de la prueba indicados.

Las pruebas deben realizarse sobre la cara de la piedra preciosa.

[CAL] no deja de parpadear:

- El peso de calibración se retiró de la bandeja durante la calibración y ésta finalizó. El proceso de calibración debe repetirse.

El signo [Error] aparece durante la calibración:

- El peso de calibración se colocó en la bandeja antes de que **[CAL]** comenzara a parpadear.

El signo [Err LO] aparece durante la calibración:

- El peso de calibración se encuentra debajo del peso estándar (20 g).

El signo [Err HI] aparece durante la etapa de calibración:

- El peso de calibración excede el peso estándar (20 g).

El signo [EEEEEE] aparece:

- El rango de peso excede la capacidad de pesado de 100 ct/20 g.

4. CUIDADO de la Presidium Carat Scale

- Para precisión de la lectura, evite golpes (como dejar caer el instrumento) o vibraciones de la unidad. No sacuda ni genere impactos en la unidad.
- No intente desarmar la unidad.
- No deje pilas gastadas dentro del compartimiento para pilas, ya que estas pueden corroerse, tener fugas o dañar la balanza. Las pilas deberán retirarse cuando el instrumento se vaya a almacenar durante un período extendido.

La balanza es un producto de diseño y fabricación de envergadura, y debería tratarse con cuidado.

Gracias por tomarse el tiempo de leer el manual del usuario que le permitirá comprender mejor su reciente compra.

Presidium también recomienda que registre su garantía al enviar la tarjeta de registro de la garantía o completar el registro en línea en <http://www.presidium.com.sg/>

www.presidium.com.sg